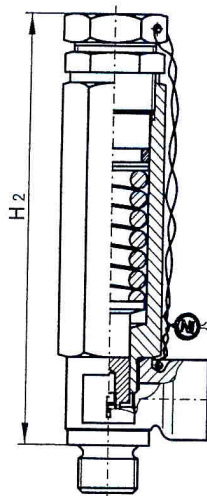


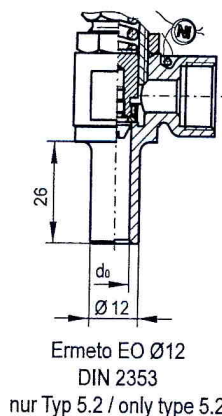
# Entlastungsventil, federbelastet Relief-Valve, springloaded

für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten mit geschlossener Haube  
for steam, gases and liquids in closed completion

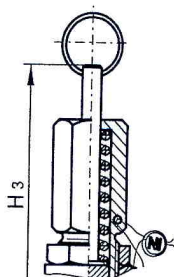
Wst. / Material 1.4581, 1.4571  
Wst. / Material 2.0401, 2.0401



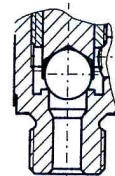
≥ 120 bar(g)  
Kopf C, gasdicht, nicht anlüftbar  
head C, gastight, not liftable  
nur Typ 5.2 / only type 5.2



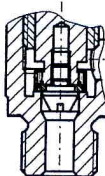
Ermeto EO Ø12  
DIN 2353  
nur Typ 5.2 / only type 5.2



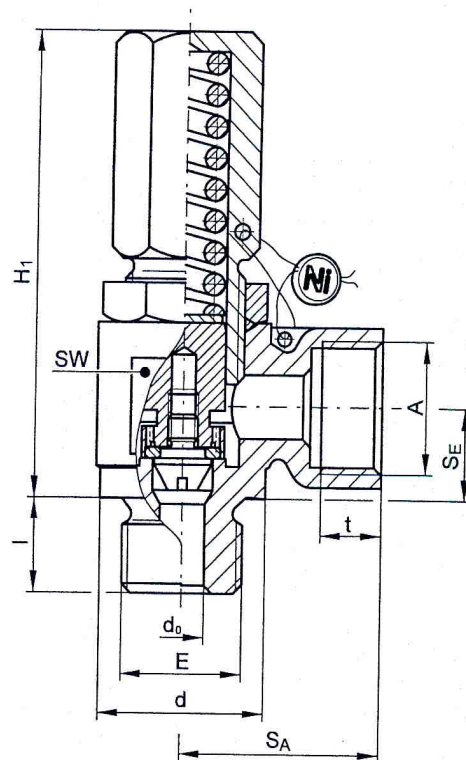
Kopf D / head D  
nicht gasdicht, anlüftbar  
not gastight, liftable  
nur Typ 5.3 / only type 5.3



≤ 2 bar(g)  
Kegel mit Kugel  
disc with ball



> 2 bar(g)  
Kegel mit O-Ring  
disc with o-ring



< 120 bar(g)  
Kopf C / head C  
gasdicht, nicht anlüftbar / gastight, not liftable

## Verwendung / Use

Betriebstemperatur / operating temperature

Typ 5.2: -40°C bis / to 130°C

Typ 5.3: -10°C bis / to 130°C

## Kegel mit O-Ring / disc with o-ring

siehe techn. Anhang: KWD-1 / see techn. appendix: KWD-1

## Kegel mit Kugel / disc with ball (max. 2 bar)

siehe techn. Anhang: KWD-1 / see techn. appendix: KWD-1

Einbaulage: senkrecht

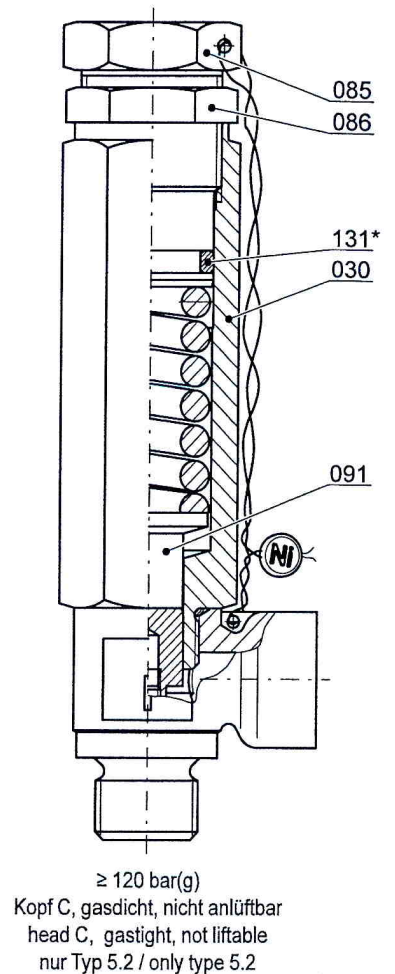
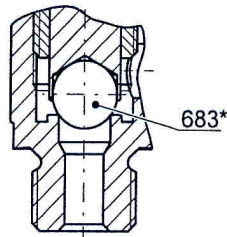
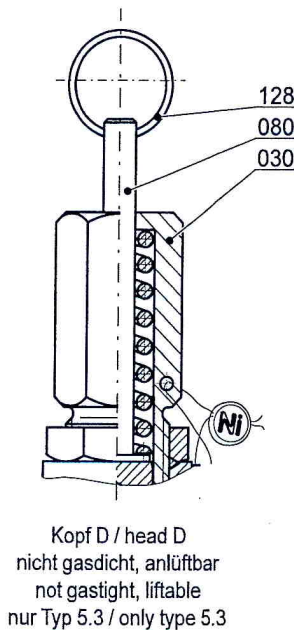
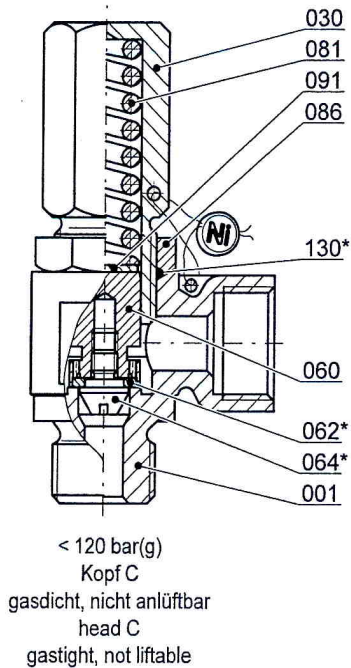
Installation position: vertical

Typ Type	Eintritt Inlet					Austritt Outlet			Baumaße Dimensions				Ansprechdruck Set pressure		Gewicht Weight						
	E	do	Sitz-Ø seat-Ø	SE	d	l	A	SA	t	H1	H2	H3	SW	p min		p max					
		[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]		[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[bar(g)]	[bar(g)]	[kg]					
5.2	1/4 G/NPT	6	8	11,5	18	12	G 3/8	26	9,5	55			22	0,4	65	0,15					
	3/8 G/NPT				22	12															
	EO Ø 12				22	26															
	1/4 G/NPT	6	6		18	12				G 3/8	26	9,5	55		110		22	120	200	0,2	
	G 3/8				22	12															
	EO Ø 12				22	26															
	5.3	G 1/4	6		8	11,5				18	12	G 3/8	26	9,5	55		72	22	0,4	65	0,15
		G 3/8								22	12										
		G 3/8								22	12										

# Entlastungsventil, federbelastet Relief-Valve, springloaded

für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten mit geschlossener Haube  
for steam, gases and liquids in closed completion

Wst. / Material 1.4581, 1.4571  
Wst. / Material 2.0401, 2.0401



Pos.	Bezeichnung	Werkstoff		Item	Description	Material	
		5.2	5.3			5.2	5.3
001	1 Eintrittskörper	1.4581	2.0401	001	1 inlet body	1.4581	2.0401
030	1 Federhaube	1.4571	2.0401	030	1 spring bonnet	1.4571	2.0401
060*	1 Kegel komplett	1.4404	2.0401	060*	1 disc, complete	1.4404	2.0401
062* <sup>1)</sup>	1 Kegeldichtung	siehe techn. Anhang: KWD-1		062* <sup>1)</sup>	1 soft sealing	see techn. appendix: KWD-1	
683* <sup>2)</sup>	1 Kugel	EPDM	EPDM	683* <sup>2)</sup>	1 ball	EPDM	EPDM
064*	1 Kegelschraube	1.4404	2.0401	064*	1 disc screw	1.4404	2.0401
081*	1 Feder	1.4571	1.4571	081*	1 spring	1.4571	1.4571
086	1 Gegenmutter	1.4571	2.0401	086	1 lock nut	1.4571	2.0401
091	1 Druckstück	1.4571	2.0401	091	1 pressure piece	1.4571	2.0401
130*	1 O-Ring	FPM	NBR	130*	1 o-ring	FPM	NBR
						≥ 120 [bar(g)]	
030	1 Federhaube	1.4571		030	1 spring bonnet	1.4571	
085	1 Druckschraube	1.4571		085	1 adjusting screw	1.4571	
086	1 Gegenmutter	1.4571		086	1 lock nut	1.4571	
091	1 Druckstück	1.4571		091	1 pressure piece	1.4571	
131*	1 O-Ring	FPM		131*	1 o-ring	FPM	
						Kopf D	
030	1 Federhaube		2.0401	030	1 spring bonnet		2.0401
080	1 Spindel		2.0401	080	1 spindel		2.0401
128	1 Lüfterring		vernickelt	128	1 lifting ring		nickel-plated

\* Ersatz- bzw. Verschleißteile / expendable parts

<sup>1)</sup> bei p > 2 [bar(g)] / at p > 2 [bar(g)]

<sup>2)</sup> bei p ≤ 2 [bar(g)] / at p ≤ 2 [bar(g)]



# Entlastungsventil, federbelastet Relief-Valve, springloaded

für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten mit geschlossener Haube  
for steam, gases and liquids in closed completion

## Massen- bzw. Volumenstromtabelle / Discharge capacities

Medium fluid pe [bar (g)]	Wasser (20°C) water [kg/h]	Sattdampf steam [kg/h]	Luft (0°C) air [m <sup>3</sup> /h]	Kohlendioxid (0°C) carbon dioxide [m <sup>3</sup> /h]
0,4	9,1	0,21	0,26	0,21
0,5	10,1	0,24	0,29	0,23
0,6	11,1	0,26	0,32	0,26
0,8	12,8	0,30	0,38	0,30
1,0	14,4	0,34	0,43	0,35
1,5	17,6	0,45	0,58	0,46
2,0	20,3	0,57	0,73	0,58
2,5	22,7	0,70	0,90	0,72
3,0	24,9	0,84	1,08	0,87
3,5	26,9	0,94	1,22	0,98
4,0	28,7	1,04	1,35	1,09
4,5	30,5	1,14	1,49	1,20
5,0	32,1	1,24	1,62	1,31
6,0	35,2		1,89	1,53
7,0	38,0		2,16	1,76
8,0	40,7		2,44	1,98
9,0	43,1		2,71	2,21
10,0	45,5		2,98	2,44
15,0	55,7		4,34	3,62
20,0	64,3		5,70	4,87
25,0	71,9		7,06	
30,0	78,7		8,42	
35,0	85,1		9,79	
40,0	90,9		11,1	
45,0	96,4		12,5	
50,0	101		13,9	
60,0	111		16,6	
70,0	120		19,4	
80,0	128		22,1	
90,0	136		24,9	
100,0	144		27,6	
110,0	151		30,3	
120,0	157		33,0	
130,0	164		35,7	
140,0	170		38,3	
150,0	176		41,0	
160,0	182		43,6	
170,0	187		46,2	
180,0	193		48,8	
190,0	198		51,4	
200,0	203		53,9	